

A312 GEMINI IS



CE 0086



CE 0459

FR GUPA2002/002



Guide d'utilisation



Contour d'oreille

A312 GEMINI IS

Votre contour d'oreille	page 1
Identification	page 2
La pile	page 3
Insertion et Extraction	page 6
Marche/Arrêt	page 8
Contrôle de volume (option)	page 9
Sifflement	page 10
Apprendre à bien entendre	page 11
Vos attentes	page 12
La communication	page 13
Quelques remarques	page 14
L'accoutumance à un monde bruyant	page 15
Apprentissage dans le calme et les situations familières	page 16
Focalisation sur des sons spécifiques	page 17
L'écoute de la télévision et de la radio	page 18
L'utilisation du téléphone	page 19
Exercez-vous sans exagérer	page 20
Rappel	page 21
Votre famille et vos amis peuvent vous aider	page 22
Parlez clairement et normalement	page 23
Diminuer les sources de perturbations	page 24
Quelques remarques supplémentaires	page 25
Faites connaître aux autres vos besoins	page 26
Rappel	page 27
Précautions d'usage	page 28
Rangez votre contour d'oreille en lieu sûr	page 29
Entretien journalier et prévention	page 30
Évitez l'humidité	page 31
Service Après-Vente	page 32
En cas de problème	page 33
Rappel	page 34
Partenariat	page 35
Votre garantie	page 36

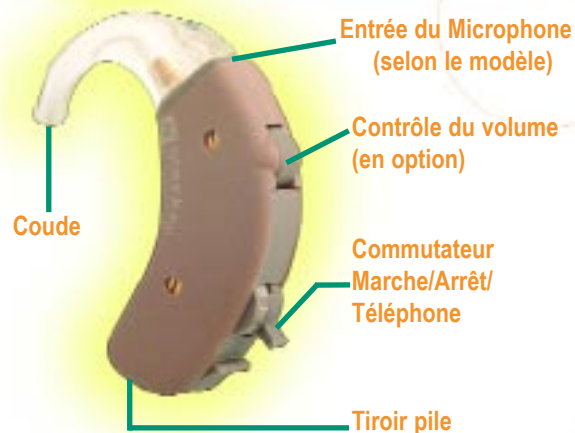
Area for personal notes with horizontal dashed lines.

Votre garantie

La garantie couvre tous les vices de fabrication constatés et reconnus par notre service technique. Elle donne droit au remplacement des pièces défectueuses. La garantie ne couvre pas les défauts de fonctionnement qui proviennent d'un mauvais entretien, d'un choc ou d'un démontage en dehors de nos services techniques. **Sont exclus** : les piles ainsi que les dégâts causés par celles-ci. Toute réparation effectuée en dehors de nos services techniques pendant la durée de la garantie et toute utilisation non prévue dans ce guide entraînent immédiatement la fin de la garantie.

L'acheteur bénéficie de la garantie des vices cachés conformément à l'article 1641 du Code Civil. Les aides auditives voyagent aux risques et périls de l'expéditeur.

Votre contour d'oreille



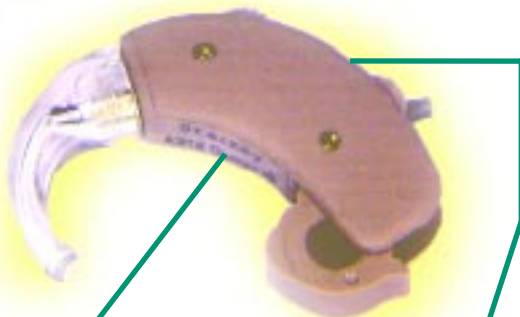
Votre contour d'oreille a été programmé pour répondre à vos besoins auditifs particuliers.

Les paramètres électro-acoustiques programmables d'amplification ont été programmés avec précision par votre audioprothésiste.

Ce contour d'oreille est relié par un coude à votre embout auriculaire sur mesure vous assurant ainsi un appareillage confortable dans l'oreille.

Cet embout est réalisé directement et avec le plus grand soin à partir de l'empreinte de votre oreille prise par votre audioprothésiste.

Chaque contour est identifié par un numéro de série gravé sur la coque.



Nom du fabricant
Nom du modèle

00-000000

Année de fabrication Numéro de série

Nous sommes persuadés que votre plaisir d'entendre s'améliorera grâce aux performances de votre contour d'oreille et à l'attention toute particulière que nous lui avons donnée.



Soyez assuré que nous allons avec votre audioprothésiste, vous aider à obtenir entière satisfaction.

Si vous rendez visite à votre audioprothésiste pour acheter des piles, profitez de votre visite pour effectuer une vérification de votre contour d'oreille et de votre audition si nécessaire, ce qui nous permettra de vous garantir le meilleur bien-être auditif possible.

Vous avez peut-être des amis ou des connaissances qui rencontrent des difficultés à communiquer. Encouragez-les à faire un examen audioprothétique auprès d'un audioprothésiste.

Personne ne devrait négliger son audition, d'autant plus que l'on peut bénéficier de la nouvelle technologie auditive d'aujourd'hui.

- En protégeant et en maintenant la qualité de votre contour d'oreille, cela vous aidera à en tirer toujours le meilleur profit.
- Quand vous n'utilisez pas votre contour d'oreille, rangez-le dans un endroit différent de celui de vos médicaments et ne le laissez pas à la portée des enfants et des animaux.
- N'insérez jamais de produits liquides dans votre contour d'oreille car vous courrez le risque d'affecter son bon fonctionnement.
- Protégez votre contour d'oreille des sources de chaleur et de la lumière directe.
- Protégez votre contour d'oreille contre les chutes ou les chocs.
Nettoyez-le quotidiennement et changez vos piles régulièrement.
- Protégez votre contour d'oreille des produits de nettoyage chimiques, de la laque pour cheveux ou du parfum.
- N'essayez jamais de réparer votre contour d'oreille. Il est préférable de consulter votre audio-prothésiste.



Votre contour d'oreille utilise une pile de type Zinc Air et modèle 312. Assurez-vous que le type et le modèle soient corrects.

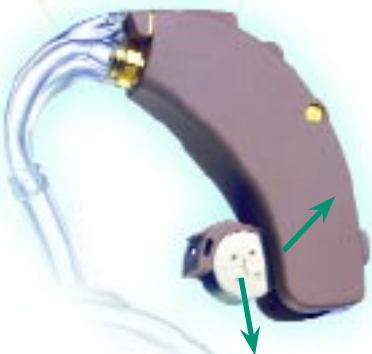
Il est conseillé de changer la pile au-dessus d'une table ou d'un bureau afin de supprimer les risques de chute et de perte de la pile à cause de sa petite taille.

Pour insérer ou retirer la pile, ouvrez le tiroir pile en glissant l'ongle sous le rebord du tiroir et tirez doucement vers le bas.



▲ NE PAS ouvrir le tiroir pile trop fort, cela risquerait de l'endommager.

La pile



Retirez la pile en la poussant vers le haut comme indiqué sur la photo.

Placez le côté + de la pile du même côté que le signe + gravé dans le rebord du tiroir pile.



Fermez doucement et complètement le tiroir pile. **NE JAMAIS FORCER.** Si le tiroir pile ne ferme pas complètement, vérifiez si la pile est insérée dans le bon sens dans le tiroir pile.

En cas de problème avec votre aide auditive

Symptômes	Causes possibles	Solutions
L'aide auditive ne fonctionne plus du tout	La pile est usagée	Remplacez la pile
L'aide auditive ne fonctionne plus du tout	L'embout est bouché	Nettoyez l'ouverture de l'embout
L'aide auditive ne fonctionne plus du tout	L'aide auditive est en panne	Consultez votre audioprothésiste
Le son n'est pas assez fort	La pile est faible	Remplacez la pile
Le son n'est pas assez fort	L'embout est bouché	Nettoyez la sortie de l'embout
Le son n'est pas assez fort	A quand remonte votre dernier examen audiométrique ?	Consultez votre audioprothésiste
L'aide auditive fonctionne par intermittence	La pile est faible	Remplacez la pile
Manque de clarté, distorsion	L'aide auditive est en panne	Consultez votre audioprothésiste

Si, quelque soit la raison, votre contour d'oreille tombe en panne, n'essayez pas de le réparer vous-même. Non seulement vous ne pourriez plus bénéficier des garanties et assurances mais surtout vous pourriez gravement le détériorer.

Si votre contour d'oreille tombe en panne ou s'il ne vous apporte pas satisfaction, consultez en premier lieu votre guide d'utilisation (en page 33) pour les solutions possibles. Si les problèmes persistent, n'hésitez pas à consulter votre audioprothésiste.

Même si vous êtes en déplacement loin de votre domicile, la majorité des audioprothésistes se fera un plaisir de vous aider. Ils peuvent éventuellement résoudre vos problèmes directement dans leur laboratoire.



Comme les piles peuvent varier au niveau taille et performances, votre audioprothésiste est le seul habilité à vérifier si vous utilisez bien le type et modèle correspondant au contour d'oreille.

▲ ATTENTION

Avaler une pile peut entraîner des dommages sur votre santé.

Les piles sont de petite taille. Afin de ne pas risquer de les confondre avec vos médicaments, rangez-les dans un endroit différent.

Assurez-vous que les piles ne soient pas à la portée des enfants, des animaux domestiques ou des handicapés mentaux.

Ne jamais mettre de pile dans la bouche afin de ne pas risquer de l'avaler.

Ne jamais lécher une pile car cela peut provoquer de sérieuses brûlures et une intoxication.

Consultez immédiatement un médecin en cas de :

- brûlures causées par le léchage d'une pile,

- en cas de pile avalée.

Il ne faut absolument pas recharger, ouvrir, chauffer ou brûler une pile usagée car elle pourrait exploser.



Avant de placer l'embout auriculaire dans votre oreille, assurez-vous que la pile soit correctement placée et que le tiroir pile soit complètement fermé et que le commutateur Marche/Arrêt soit positionné sur "O" pour "Arrêt".

INSERTION

Tenez l'embout entre le pouce et l'index, du côté externe près du tube reliant l'embout auriculaire au contour. Insérez doucement le conduit de l'embout dans votre conduit auditif. Puis poussez l'embout à sa place avec le bout du doigt.

6



Votre contour d'oreille peut être si confortable que vous pouvez l'oublier. Prenez l'habitude de vérifier vos oreilles avant de prendre une douche, un bain, de mettre de la laque sur vos cheveux ou d'aller à la piscine. Egalement, ne laissez pas votre contour d'oreille dans la poche d'un vêtement qui va être lavé ou nettoyé.

S'il est mouillé, n'essayez pas de le sécher dans le four, le micro-onde ou avec un sèche-cheveux car la chaleur peut l'endommager sérieusement. Dans ce cas, disposez-le sur une serviette dans un endroit sûr, enlevez la pile et laissez le tiroir pile complètement ouvert pour permettre le séchage.



31



Votre embout auriculaire doit être nettoyé régulièrement avec un linge doux et humide.

Périodiquement, vous pouvez le laver dans de l'eau savonneuse et chaude. N'oubliez pas de détacher le contour et de l'éloigner de l'humidité avant de nettoyer l'embout. Une brosse peut vous aider à retirer les traces de cérumen et autres particules qui peuvent s'accumuler autour des réglages et du tiroir pile. N'utilisez jamais de solvant, d'huile ou de produit de nettoyage non recommandés par votre audioprothésiste pour nettoyer votre contour d'oreille et son embout.

Il est conseillé d'effectuer toutes les opérations de nettoyage ou changement de pile au-dessus d'une table recouverte d'un tissu propre. Vous protégerez ainsi votre contour d'oreille des chocs s'il vous échappe des mains.

Placez doucement le contour derrière le pavillon en faisant attention de ne pas tordre le tube.



EXTRACTION

Attrapez l'embout dans le conduit auditif et tirez-le doucement hors de l'oreille. Vous pouvez faciliter l'extraction de l'embout en tirant le lobe de l'oreille vers le bas entre le pouce et l'index.

Marche/Arrêt



Votre contour d'oreille comporte un commutateur à 3 positions : M, T et O. La position M correspond à la mise en fonctionnement de l'aide auditive et à une utilisation standard. La position T correspond à l'utilisation de l'induction magnétique par exemple pour le téléphone.

Vous fournira tous les renseignements concernant les caractéristiques de cette fonction.

Afin de préserver la durée de vie de la pile quand l'aide auditive ne fonctionne pas, il est conseillé d'ouvrir le tiroir pile complètement pour éviter tout contact entre la pile et les contacts pile.

Votre contour d'oreille a été programmé par votre audioprothésiste pour vous fournir une amplification personnalisée. Si celui-ci n'est pas satisfaisant, consultez votre audioprothésiste.

Rangez votre contour d'oreille en lieu sûr




Quand vous n'utilisez pas votre contour d'oreille, arrêtez son fonctionnement et ouvrez le tiroir pile pour ne pas risquer de décharger la pile.

Une aide auditive en fonctionnement peut produire un sifflement qui risque d'attirer votre animal familier. Celui-ci peut alors la détériorer sans réparation possible.

De même, il est bien préférable de ranger votre contour d'oreille dans un endroit où vous le trouverez facilement mais à l'abri des animaux familiers et des enfants. Il n'est pas assez solide pour être confondu avec un jouet ou un bonbon.

Si vous ne l'utilisez pas pendant un long moment, enlevez la pile du tiroir pile, placez votre contour d'oreille dans son écrin et rangez-le dans un endroit frais, sec et en dehors d'une source directe de lumière ou de chaleur.




Votre appareillage auditif constitue un ensemble miniaturisé très sophistiqué particulièrement quand on regarde les conditions dans lesquelles il doit fonctionner.

La chaleur, l'humidité et les corps étrangers peuvent s'accumuler et diminuer ses performances ou interrompre son fonctionnement.

La prévention et l'entretien régulier de votre appareillage auditif vous assureront une durée de vie avec un minimum de troubles de fonctionnement.

Cela implique de votre part une vérification et un éventuel nettoyage journaliers et des visites régulières de contrôle chez votre audioprothésiste.



Le contrôle de volume permet de moduler la quantité d'amplification délivrée par le contour d'oreille. Vous pouvez désirer changer le niveau d'amplification en fonction des situations d'écoute que vous rencontrez.

Pour augmenter le volume, il faut faire tourner le contrôle de volume vers le haut avec l'index. Pour diminuer le volume, il faut faire tourner le contrôle de volume vers le bas avec l'index.

Consultez votre audioprothésiste si vous avez besoin de renseignements concernant l'utilisation du réglage de volume ou de l'interrupteur Marche/Arrêt.

Quand votre aide auditive fonctionne interrupteur sur M), vous pouvez entendre parfois un sifflement. Ce sifflement provient du son amplifié qui rentre à nouveau dans le microphone du contour.

Ce sifflement risque surtout de survenir lorsque le contour est mis en place ou retiré de l'oreille alors qu'il fonctionne. Il cessera quand vous retirerez votre main de l'oreille. Il est recommandé de mettre en place ou de retirer l'aide auditive de l'oreille quand celle-ci ne fonctionne pas (interrupteur sur O).

Si le sifflement persiste alors que le contour d'oreille est correctement en place, consultez votre audioprothésiste.

- Votre famille et vos amis sont également affectés par votre problème d'audition.
- Votre interlocuteur doit avoir toute votre attention et vous pouvez regarder son visage quand il parle.
- Votre interlocuteur doit parler normalement, naturellement et clairement plutôt que plus fort.
- Faites reformuler plutôt que répéter les mêmes mots si vous n'avez pas compris la première fois.
- N'hésitez pas à demander l'aide des autres. Leurs soutien et encouragements sont aussi importants que votre désir d'entendre à nouveau normalement.



Faites connaître aux autres vos besoins



Rappelez-vous que la plupart des gens ne savent pas et ne peuvent pas voir votre problème d'audition. Il existe des moyens non-verbaux encourageant les autres à vous faire face quand ils parlent plus doucement. Certains n'y prêteront pas attention et afin qu'ils vous aident, faites-leur connaître vos besoins. Leur réponse sera en fonction de votre choix (verbal ou non).



Apprendre à bien entendre

Dans la vie, de nombreuses activités nécessitent un apprentissage. Bien que cela ne soit pas toujours facile, apprendre avec plaisir, toujours pratiquer et essayer d'avoir confiance, conduisent tôt ou tard au succès et à la satisfaction.



Cela est vrai pour l'audition. Quand vous étiez jeune, vous avez appris à écouter. Votre cerveau a appris à se focaliser sur des sons spécifiques et à se concentrer sur des voix, même au milieu de plusieurs autres bruits. La diminution progressive de votre audition entraîne l'amointrissement de cette capacité à sélectionner les sons.

Maintenant, grâce à votre appareillage auditif, vous pouvez à nouveau stimuler votre audition. Comme la pile est la source d'énergie de votre contour d'oreille, une attitude volontaire représente la "source d'énergie" de votre cerveau pour ce nouvel apprentissage.



Vos attentes

Heureusement, votre aide auditive sera efficace mais cela dépend de vous. Elle ne restaurera pas votre audition antérieure mais suppléera à votre déficience auditive. Donc, ne jugez pas de son efficacité trop rapidement.

De même, d'autres expériences avec des aides auditives - bonnes ou mauvaises - ne doivent pas modifier votre attitude.

Aussi, ne présumez pas de ce que vous allez entendre et comprendre avec votre aide auditive.

Du temps et de la patience seront nécessaires pour vous adapter à cette nouvelle façon d'entendre.

Une utilisation peu fréquente ne vous permettra pas de tirer le meilleur profit de cet appareillage.



Quelques remarques supplémentaires



Il existe des moments où votre compréhension est moins bonne. Par exemple, quand vous êtes fatigué ou que vous vous sentez moins bien.

C'est ici que vous apprécierez la patience et la compréhension de votre entourage.

Chacun règle son aide auditive et développe ses capacités à écouter à son rythme. L'attitude de votre entourage est aussi importante que les instruments eux-mêmes. Leurs encouragements représentent un avantage significatif pour votre retour dans le monde sonore.



Diminuer les sources de perturbations

Sans nous en rendre compte, nous perturbons la communication.

Par exemple, nous parlons la bouche pleine, nous parlons avec les mains devant la bouche, nous tournons brusquement la tête ou le corps.

Assurez-vous de pouvoir voir le visage et les expressions de votre interlocuteur quand il vous parle.

Les ambiances sonores peuvent également vous distraire. Par exemple, tenir une conver-



La communication

L'audition ne représente qu'une partie de la façon dont nous échangeons nos pensées, nos idées et nos émotions. La communication comprend l'écoute, la compréhension, l'attention, la concentration, l'intérêt, la vision, etc... Comme votre déficience auditive aggravait petit à petit votre compréhension dans le bruit, vous avez peut-être jusqu'à présent compté sur ces indices. Maintenant, comme vous apprenez à entendre avec vos aides auditives, ils sont également importants.

La lecture sur les lèvres, les expressions du visage et les gestes des autres peuvent améliorer notre manière d'apprendre, ce que seule l'amplification de sons ne peut fournir. **Si cela est nécessaire, votre audioprothésiste peut vous donner des informations supplémentaires sur l'audition et sur la lecture labiale.**





Votre contour d'oreille est plus petit que d'autres appareils manipulés régulièrement.

Aussi, la mise en place et l'extraction du contour d'oreille, le changement des piles représentent des manoeuvres nouvelles à apprendre.

Une légère irritation ou échauffement peut survenir dans le conduit auditif externe. Cela peut être causé par la pression de l'embout sur les parois et sera facilement rectifié par votre audioprothésiste.

En cas de manifestation allergique, l'audioprothésiste a le choix entre différents matériaux.

En cas de réaction sévère, d'écoulement, de sécrétion de cérumen excessive ou toute autre manifestation anormale, il est conseillé de consulter rapidement un médecin.



Les gens autour de vous ont tendance à parler plus fort, particulièrement s'ils vous connaissent avant votre appareillage. Avec votre contour d'oreille, la voix forte peut être comprise plus difficilement.

Maintenant que vous portez un appareillage auditif amplificateur, vos interlocuteurs doivent vous parler clairement à un niveau normal sans précipiter ni lier les mots. Accordez-leur toute votre attention avant qu'ils commencent à parler.

Il est souvent préférable de reformuler plutôt que d'utiliser les mêmes mots comme il est plus facile de comprendre des mots différents.



Votre famille et vos amis peuvent vous aider

Au début, les gens considèrent leur malaudition comme un problème individuel, comme quelque chose qui ne concerne qu'eux. Mais la communication implique véritablement plusieurs personnes.

Les demandes fréquentes comme faire répéter, augmenter le volume sonore de la télévision et les changements de comportement représentent des caractéristiques de la perte auditive avec lesquels vous devez vivre et vous accommoder.

L'aide de votre famille et de vos amis est déterminante pour améliorer votre audition et votre communication.

Peut-être vous ont-ils déjà manifesté leur désir de vous soutenir pendant votre période d'apprentissage.

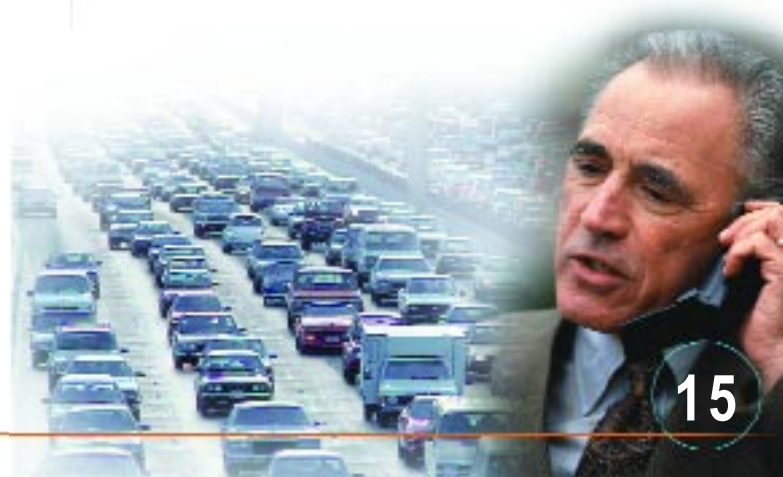


L'accoutumance à un monde bruyant

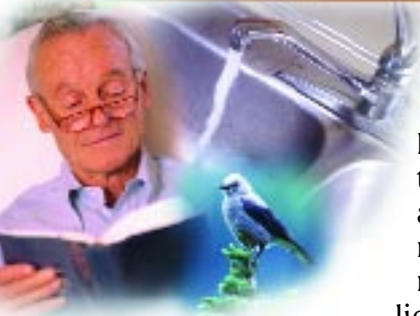
Dès que vous serez en possession de votre contour d'oreille, vous allez être tenté de vouloir le porter et l'utiliser en permanence. Cela peut vous procurer un certain inconfort, voire fatigue et désagrément. Ces phénomènes peuvent être évités.

Le niveau et la complexité des sons dans le "monde réel" entraînent des difficultés de communication même pour les normo-entendants.

Il est préférable d'utiliser votre appareillage de façon progressive jusqu'au moment de sa complète intégration dans votre vie de tous les jours. Votre patience et votre bonne volonté seront largement responsables du succès de votre appareillage.



Apprentissage dans le calme et les situations familières



Dans un premier temps, utilisez votre appareillage seulement dans des environnements familiers et calmes où vous pourrez identifier et localiser des bruits simples (écoulements d'eau, claquements de porte, chants d'oiseaux...) que vous n'avez plus entendus depuis quelque temps.

D'autres sons, comme votre propre voix, seront différents. Dans le même environnement calme, exercez-vous à écouter et à converser avec une personne dont la voix vous est familière et placez-la face à vous.

Ne soyez pas inquiet si vous ne comprenez pas tout immédiatement. Un niveau d'écoute confortable est préconisé pendant votre adaptation à cette nouvelle qualité sonore, même si vous manquez parfois quelques mots dans la conversation.



Rappel

- L'amélioration de votre audition résultera de la combinaison de vos désirs, de votre apprentissage et de votre patience.
- Il est important de savoir ce que votre aide auditive peut améliorer dans votre audition ou ne peut pas.
- L'audition ne représente qu'une partie du processus complet de communication.
- Commencez par porter votre aide auditive progressivement, tout d'abord dans le calme et les ambiances familières.
- Entraînez-vous à concentrer votre attention sur certains sons et à utiliser ensemble les caractéristiques verbales ou non de la communication.
- Au début de l'adaptation, une durée d'utilisation trop intensive peut provoquer fatigue et tension. Sachez vous reposer quand c'est nécessaire.



Dans quelques semaines, vous serez probablement capable d'utiliser toute la journée votre aide auditive sans fatigue ni tension. Vous serez comme ceux qui oublient même qu'ils "portent" un appareillage auditif.

Toutefois, si vous vous sentez fatigué, énervé et irrité, n'hésitez pas à arrêter le fonctionnement de votre aide auditive pendant quelques instants.



Quand vous utilisez votre contour d'oreille dans un environnement sonore complexe, entraînez-vous à sélectionner des sons particuliers et des voix et à focaliser votre attention sur eux.

Améliorez votre compréhension en regardant leur visage et leurs gestes.

Si vous allez dans des lieux publics tels que l'église ou des meetings, asseyez-vous près et suivant une bonne distance de vision de l'orateur.

Parce que chaque zone a ses propres caractéristiques acoustiques, essayez plusieurs places afin de trouver le meilleur endroit.



L'écoute de la télévision et de la radio

La musique et ses effets sonores peuvent nécessiter un apprentissage plus long de l'écoute de la télévision.

Cela dépend beaucoup de la qualité de votre téléviseur.

Asseyez-vous à environ 3 m en face du téléviseur et réglez le volume à un niveau normal, confortable pour les autres utilisateurs.

Le réglage de la radio dépend de l'environnement dans lequel vous l'écoutez.

Il sera probablement plus difficile d'entendre parfaitement une station sur les ondes longues dans votre voiture qu'une station FM sur votre chaîne Hi-fi chez vous.



L'utilisation du téléphone

Selon le modèle, votre contour d'oreille comprend une bobine d'induction magnétique qui permet une bonne compréhension au téléphone à condition que le téléphone soit équipé également d'une bobine d'induction magnétique.

Pour utiliser ce dispositif, positionnez le commutateur MTO sur la lettre T.

Placez l'écouteur du téléphone sur votre oreille et faites-le glisser vers le haut jusqu'à ce que la réception soit bonne.

Vous devrez probablement vous exercer à faire quelques manipulations pour trouver la meilleure position.

